

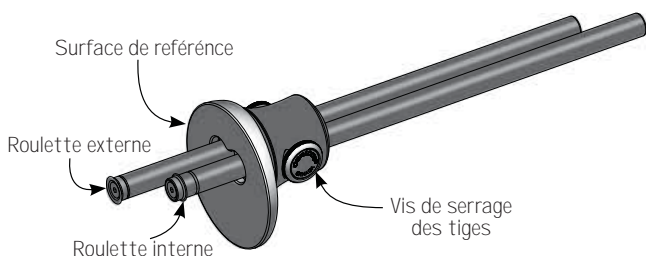
Brevet en instance.

Le trusquin à roulette à tige double Veritas® est doté de deux tiges excentrées sur la surface de référence. Les deux roulettes sont immobiles. La roulette externe possède un biseau orienté vers la surface de référence du trusquin, à l'inverse de celui de la roulette interne. Cette configuration permet une multitude d'utilisations. Faites d'acier au carbone, les roulettes tranchent les fibres du bois au lieu de les arracher. Elles marquent des traits nets qui constituent d'excellents repères pour les ciseaux à mortaiser.

On utilise le plus souvent cet instrument comme trusquin à mortaise, afin de tracer les deux côtés de l'entaille. Contrairement aux autres outils semblables, les roulettes du trusquin à tige double Veritas s'emploient indépendamment l'une de l'autre, traçant une seule ligne à la fois. Il s'agit donc d'un outil d'une grande utilité pour réaliser des projets où deux mesures doivent être reportées de manière répétitive.

Les deux roulettes, indépendantes, peuvent se loger dans des cavités dans la surface en laiton afin d'entreposer l'outil de façon sécuritaire. Le trusquin peut ainsi être utilisé avec un seul tranchant. La roulette externe – avec le biseau orienté vers la surface de référence – s'utilise pour réaliser la plupart des travaux de traçage standards. Cependant, pour effectuer des mesures d'épaisseur, on utilisera plutôt la roulette interne avec le biseau faisant dos à la surface.

La position excentrique des tiges permet d'utiliser une grande partie de la surface de référence sans modifier les dimensions totales du trusquin. Toutefois, le côté court de cette surface peut s'avérer utile pour travailler dans des zones difficiles d'accès. En outre, la disposition des tiges empêche également le trusquin de rouler sur la surface de travail.



**Figure 1 : Trusquin à roulette à tige double Veritas**

## Réglage du trusquin

Les roulettes et leur biseau sont orientés de façon opposée. Il est donc possible de placer le biseau sur le côté perdu de la coupe en tout temps.

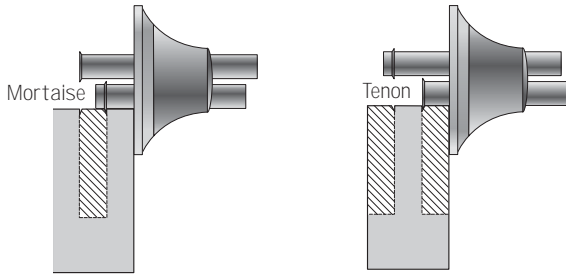


Figure 2 : Biseau sur le côté perdu de la coupe

*Remarque : Chaque tige s'ajuste indépendamment de l'autre.*

Pour régler le trusquin, desserrer la vis de serrage appropriée et pousser ou tirer sur la tige. Un joint torique intégré à la tête maintient une légère friction sur la tige, évitant ainsi qu'elle glisse accidentellement. Une fois la position voulue établie, resserrer la vis pour conserver le réglage.

La longueur des deux tiges est précise afin que, lorsque les deux extrémités sont alignées, les tranchants des roulettes le soient aussi.

Pour tracer les côtés d'une mortaise, il est préférable d'ajuster ses dimensions à la largeur du ciseau. Régler la roulette interne selon la distance qui sépare le bord de la pièce et la mortaise, verrouiller la tige en place puis positionner la roulette externe comme le montre la **figure 3**.

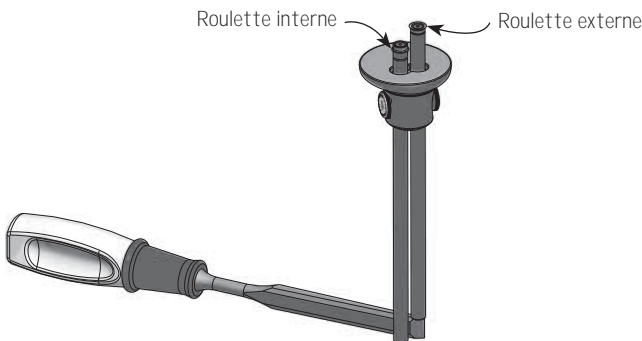
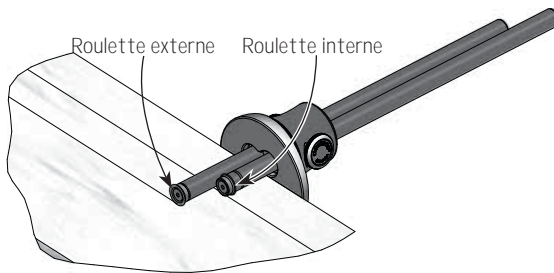


Figure 3 : Réglage des roulettes selon la largeur du ciseau à mortaiser

## Traçage d'une ligne

Comme il a été mentionné précédemment, les roulettes s'emploient indépendamment l'une de l'autre pour tracer une ligne à la fois. En plus de produire des marques plus nettes, cette façon de faire procure une meilleure maîtrise de l'outil. Placer le trusquin de sorte qu'une seule roulette touche la pièce à travailler.

On peut aussi bien tracer une ligne dans le sens de la longueur ou de la largeur de la pièce. Afin de s'assurer que la ligne sera tracée uniformément et avec précision, la surface en laiton doit toujours rester fermement appuyée contre la pièce. Cette manœuvre est d'autant plus importante lors du traçage avec la roulette interne, puisque cette dernière repousse naturellement la surface de référence de la pièce à travailler.

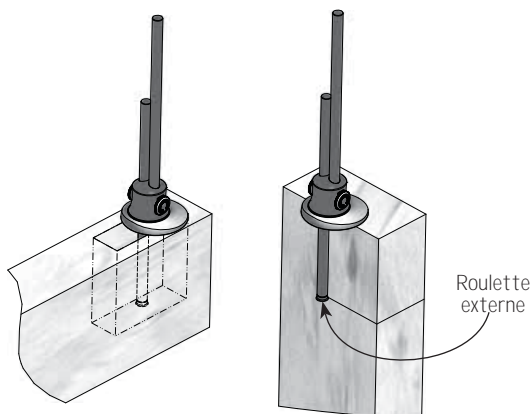


**Figure 4 : Traçage, une ligne à la fois**

Employé dans le sens du fil, particulièrement sur du bois à grain grossier comme le chêne, le trusquin à roulette aura tendance à suivre le fil du bois et à dévier de sa course. Si cela se produit, il suffit de trusquiner dans la direction opposée, en tirant ou en poussant selon le cas.

## Report de mesures

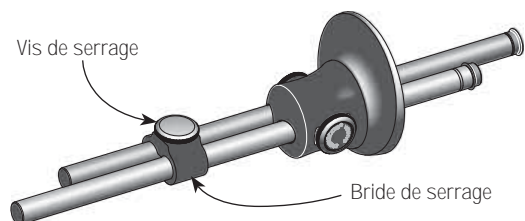
Ce trusquin à roulette est excellent pour reporter des mesures. En réglant la tige de la roulette externe d'après une mesure connue, telle que la profondeur d'une mortaise, il est facile de reporter cette mesure afin de marquer la longueur du tenon correspondant.



**Figure 5 : Report de mesures**

## Bride de serrage

Il est parfois avantageux de bloquer les deux tiges du trusquin à la portée désirée, notamment lorsqu'on souhaite créer plusieurs mortaises aux dimensions uniformes dans des pièces de différentes épaisseurs. Non seulement la bride de serrage (05N70.05) immobilise les deux tiges à la position souhaitée, mais elle permet également de déplacer la surface de référence selon les besoins sans craindre de modifier le réglage des deux roulettes. Après avoir ajusté les roulettes, glisser la bride sur les deux tiges et serrer la vis de serrage.



**Figure 6 : Mise en place de la bride de serrage sur les deux tiges**

## Entretien

Même si les roulettes sont en acier trempé, un affûtage pourrait éventuellement s'avérer nécessaire. Retirer les vis de fixation ainsi que les roulettes, puis roder les faces non biseautées de ces dernières sur une pierre.

Les roulettes ne sont pas conçues pour tourner durant le traçage. Il est donc important de bien serrer les vis après avoir remis les roulettes en place.

De plus, comme il a été mentionné précédemment, une des tiges est plus longue que l'autre. Ainsi, lorsque les extrémités sont alignées, le tranchant des roulettes l'est également. La roulette interne doit être fixée sur la tige la plus longue, qu'on repère facilement par la rainure qui se trouve près de l'extrémité tranchante.

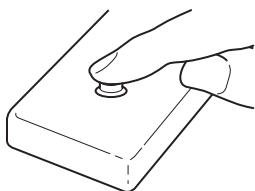


Figure 7 : Affûtage de la roulette

## Accessoires

- 05N70.02** Roulette externe de remplacement
- 05N70.03** Roulette interne de remplacement
- 05N33.21** Trusquin à roulette standard
- 05N33.22** Trusquin à roulette standard, impérial
- 05N33.23** Trusquin à roulette standard, métrique
- 05N35.10** Trusquin à roulette micrométrique
- 05N35.20** Trusquin à roulette micrométrique, impérial
- 05N35.21** Trusquin à roulette micrométrique, métrique
- 05N70.05** Bride de serrage Veritas®

---

**veritas**® Tools Inc.

814 Proctor Avenue      1090 Morrison Drive  
Ogdensburg NY 13669-2205      Ottawa ON K2H 1C2  
United States      Canada

customerservice@veritastools.com

[www.veritastools.com](http://www.veritastools.com)